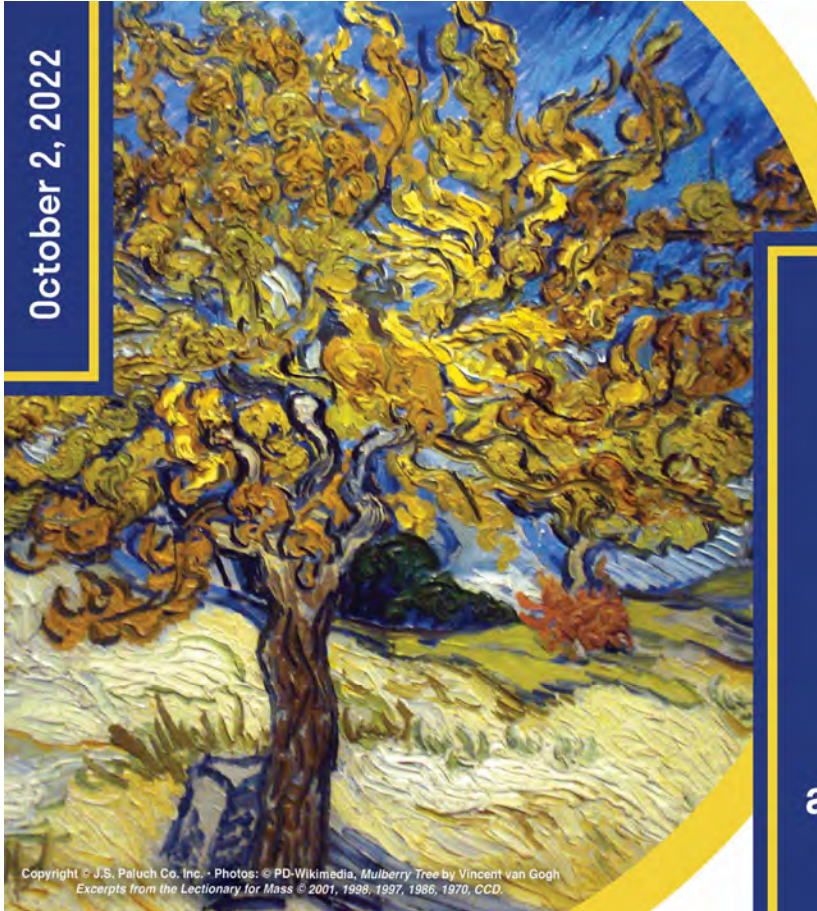




**OUR LADY OF
THE ROSARY
PARISH**

October 2, 2022



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © PD-Wikimedia, Mulberry Tree by Vincent van Gogh
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

**TWENTY-SEVENTH
SUNDAY IN
ORDINARY TIME**

**“If you have faith
the size of a
mustard seed,
you would say to
this mulberry tree,
‘Be uprooted and
planted in the sea,’
and it would obey you.”**

Luke 17:6

SAINT PASCAL

3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641

MASSES

Saturday - 4:00 PM (English)
Sunday - 8:00 AM (English),
10:00 AM (English)
6:00 PM (Spanish)
Monday - Saturday - 8:30 AM

SAINT BARTHOLOMEW

4933 W. Patterson Ave.
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871

MASSES

Saturday - 4:30 PM (English)
Sunday - 7:00 AM (Spanish)
10:00 AM (English),
1:00 PM (Spanish)
Monday - Saturday - 8:30 AM

A WORD FROM FATHER MIKE



Dear Parishioners,

This week, we celebrate some special feasts! Friday,

October 7, is the Feast of Our Lady of the Rosary, our patronal feast. With much gratitude, we thank our Heavenly Father, his Divine Son, and his Blessed Mother for the many graces we have received during the past year. We are indeed blessed to have the Most Blessed Virgin Mary, under her title as Our Lady of the Rosary.

You may recall that when the three original parishes of Our Lady of Victory, Saint Pascal, and Saint Bartholomew were engaged in conversation over the name of our united parish and the choice of the patron saint, many urged us to select Our Lady of Victory. We submitted the opinion to the Archdiocese that since the buildings on the Saint Bartholomew and Saint Pascal campuses were to be retained, thus honoring the legacy of those parishes, giving the name of Our Lady of Victory to the united parish would secure the heritage of that original parish.

Although it was decided not to pursue that path, happily we remembered that ever since 1573, Popes have interchanged the titles of Our Lady of Victory and Our Lady of the Rosary. The original feast was that of Our Lady of Victory, established by Pope Pius V to commemorate a decisive naval victory at Lepanto on October 7, 1571, of Christian forces over the Ottoman Turks. The date chosen by Pope Pius V for the feast was the anniversary of the battle. But two years later, Pope Gregory XIII changed the title of the feast day to that of Our Lady of the Rosary, since both he and his predecessor, Pope Pius V had attributed the victory to Mary's intercession in response to the praying of the rosary.

The date of the feast has moved a few times since its institution. The title has gone back and forth over the centuries between that of Our Lady of Victory and Our Lady of the Rosary. But both titles honor the Most Holy Mother of God who is our blessed patron. May she continue to bring blessing to us all, as we pause to give thanks for the beautiful heritage of Our Lady of Victory and our future and Our Lady of the Rosary.

On Tuesday, October 4, we celebrate the Feast of Saint Francis of Assisi, known to many as the patron saint of pets and other animals. We will honor Saint Francis with the blessing of pets at Saint Pascal in the Dakin parking lot behind Pope Francis Global Academy at 3:30 PM. At Saint Bartholomew, the blessing of pets will be held in the gated garden off the alley on the north side of the church at 4:30 PM.

Fr. Mike O'Connell

PRAYER OF THE WEEK

Twenty-seventh Sunday in Ordinary Time

Almighty ever-living God, who in the abundance of your kindness surpass the merits and the desires of those who entreat you, pour out your mercy upon us to pardon what conscience dreads and to give what prayer does not dare to ask. Through our Lord Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

UNA PALABRA DEL PADRE MIKE



Queridos feligreses,

¡Esta semana, celebramos dos fiestas especiales! El viernes 7 de octubre es la Fiesta de Nuestra Señora del Rosario, nuestra fiesta patronal. Con mucha gratitud, agradecemos a nuestro Padre Celestial, a su Divino Hijo y a su Santísima Madre por las muchas gracias que hemos recibido durante el año pasado. De hecho, tenemos la bendición de tener a la Santísima Virgen María, bajo su título de Nuestra Señora del Rosario.

Tal vez recuerden que cuando las tres parroquias originales de Nuestra Señora de la Victoria, San Pascal y San Bartolomé estaban en conversaciones sobre el nombre de nuestra parroquia unida y la elección del santo patrón, muchos nos instaron a seleccionar a Nuestra Señora de la Victoria. Presentamos la opinión a

la Arquidiócesis de que, dado que los edificios en los campus de San Bartolomé y San Pascal debían conservarse, honrando así el legado de esas parroquias, dar el nombre de Nuestra Señora de la Victoria a la parroquia unida aseguraría el patrimonio de esa parroquia original.

Aunque se decidió no seguir ese camino, felizmente recordamos que desde 1573, los Papas han intercambiado los títulos de Nuestra Señora de la Victoria y Nuestra Señora del Rosario. La fiesta original fue la de Nuestra Señora de la Victoria, establecida por el Papa Pío V para conmemorar una victoria naval decisiva en Lepanto el 7 de octubre de 1571, de las fuerzas cristianas sobre los turcos otomanos. La fecha elegida por el Papa Pío V para la fiesta fue el aniversario de la batalla. Pero dos años más tarde, el Papa Gregorio XIII cambió el título de la fiesta por el de Nuestra Señora del Rosario, ya que tanto él como su predecesor, el Papa Pío V, habían atribuido la victoria a la intercesión de María en respuesta al rezo del rosario.

La fecha de la fiesta se ha movido varias veces desde su institución. El título ha ido y venido a lo largo de los siglos entre el de Nuestra Señora de la Victoria y Nuestra Señora del Rosario. Pero ambos títulos honran a la Santísima Madre de Dios que es nuestra bendita patrona. Que ella continúe trayéndonos bendiciones a todos, mientras hacemos una pausa para dar gracias por la hermosa herencia de Nuestra Señora de la Victoria y nuestro futuro como la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario.

El martes 4 de octubre celebramos la Fiesta de San Francisco de Asís, conocido por muchos como el santo patrón de las mascotas y otros animales. Honraremos a San Francisco con la bendición de mascotas en St. Pascal en el estacionamiento de Dakin detrás de Pope Francis Global Academy a las 3:30 PM. En San Bartolomé, la bendición de las mascotas se llevará a cabo en el jardín cerrado del callejón en el lado norte de la iglesia a las 4:30 PM.

P. Mike O'Connell

ORACIÓN DE LA SEMANA

Vigésimo Séptimo Domingo del Tiempo Ordinario

Dios todopoderoso y eterno, que en la superabundancia de tu amor sobrepasas los méritos y aun los deseos de los que te suplican, derrama sobre nosotros tu misericordia para que libres nuestra conciencia de toda inquietud y nos concedas aun aquello que no nos atrevemos a pedir. Por nuestro Señor Jesucristo, tu Hijo, que vive y reina contigo en la unidad del Espíritu Santo y es Dios por los siglos de los siglos.

EUCCHARISTIC MINISTERS



For all who already serve as Eucharistic Ministers at Mass, and for all who would like to serve, we invite you to participate in a formation workshop to explore the role of Eucharistic Ministers as servants of the Parish and the community.

Save the dates on your calendar and join us on Wednesday: October 5, 12, and 19, from 7:00 PM to 8:30 PM, in Saint Pascal Church. Workshops will be conducted in English. Please consider participating. If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 3.

Saludos a todos los parroquianos de Nuestra Señora del Rosario,

Les invitamos a todos los que ya sirven como Ministros de Comunión y a todos los que les gustaría servir como Ministros durante las Misas, a participar de unos talleres de formación, y así continuar superándonos como servidores en la parroquia y para nuestra comunidad. Todo esto como parte de nuestra continua formación y constante prueba de nuestro interés de servir a Dios y a nuestra comunidad durante la celebración Eucarística.

Por favor apúntelo en su calendario y acompañenos los días viernes: 7, 14, 21, de octubre del 2022 de 6:30 pm a 8:30 pm, en San Bartolomé en la Iglesia, las clases son en español es muy importante que considere participar, necesitamos de su talento. Si tiene alguna pregunta sobre los talleres por favor llámame, Maria Arrez, al 773-286-7871 X 3

BLESSING OF THE ANIMALS



On October 4, people all over the world will be celebrating the feast day of the Patron Saint of Animals, Saint Francis of Assisi. It is customary that in remembrance of Saint Francis of Assisi's love for all creatures, animals are brought to churches

for a special ceremony called the "Blessing of the Animals". The "Blessing of the Animals" will take place on Tuesday, October 4 at Saint Pascal at 3:30 PM in the Dakin Street Parking Lot, and at Saint Bartholomew at 4:30 PM in the gated garden off the alley on the north side of the church. All pets are welcome.

El 4 de octubre, personas de todo el mundo celebrarán la fiesta del Santo Patrón de los Animales, San Francisco de Asís. Es costumbre que en recuerdo del amor de San Francisco de Asís por todas las criaturas, los animales sean llevados a las iglesias para una ceremonia especial llamada la "Bendición de los Animales". La "Bendición de los Animales" tendrá lugar el martes 4 de octubre en Saint Pascal a las 3:30 PM en el estacionamiento de Dakin Street, y en Saint Bartholomew a las 4:30 PM en el estacionamiento. Todas las mascotas son bienvenidas.

ALTAR SERVERS



All young men and women who currently serve as altar servers and those who would like to join this important ministry are invited to take part in three days of formation to help continue improving as servants.

Save the dates on your calendar and join us on Tuesday: October 4, 11 and 18 from 4:00 PM to 5:00 PM at Saint Pascal. Servers must be fifth grade or higher.

If you have questions regarding the workshops, please call Maria Arrez at 773-286-7871 X 3.

Les invitamos a todos los jovencitos y jovencitas que ya participan en el ministerio de servidores del Altar y a los que les gustaría integrarse a este importante ministerio a participar de tres días de formación para poder seguir mejorándonos como servidores.

Por favor acompañenos los días Domingos: 11, 18, y 25, de septiembre del 2022, de 4:00 pm a 5:00 pm en la Iglesia San Bartolomé. Los servidores deben ser de quinto grado o superior.

O los días martes 4, 11, y 18 de octubre del 2022, de 4:00pm a 6:00pm en la Iglesia St. Pascal

Si tiene alguna pregunta sobre el entrenamiento por favor comuníquese con Maria Arrez al 773-286-7871 X 3.

SAINT VINCENT DE PAUL FOOD PANTRY



During the first weekend of each month, the Saint Vincent de Paul Society will collect non-perishable food for its pantry. Items may be placed in the blue barrel outside the Saint Pascal church building at the Dakin Street exit for

those not attending worship in person. Items may be placed in the blue barrel inside the Saint Pascal Church building at the Dakin Street exit during that time, or any time that the church is open.

Durante el primer fin de semana de cada mes, la Sociedad San Vicente de Paúl recogerá alimentos no perecederos para su despensa. Los artículos se pueden colocar en el barril azul fuera del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin para aquellos que no asisten a la Misa en persona. Los artículos se pueden colocar en el barril azul dentro del edificio de la iglesia en la salida de la calle Dakin durante ese tiempo, o en cualquier momento en que la iglesia esté abierta.

BEAR DOWN with the OUR LADY of the ROSARY HOLY NAME SOCIETY

Chicago Bears v. Minnesota Vikings Party

Sunday, October 9, 2022 at 10:30 AM

in Saint Pascal Heimsath Hall

(Kick off is at 12:00 PM)



Price is \$15.00 per person; \$7.50 for school aged children; Children under 6 are free.

Tickets include Game Time Buffet with Non-Alcoholic Beverages.

In addition to fun for all, the party will feature: Projection TV Viewing of the Game, Door Prizes, Raffles, Football Squares and a special tailgater for photos in the parking lot.

The event is BYOB with discretion requested.

EVERYONE IS WELCOME!

Kids are welcome, they will have activities too!

To order tickets or for more information, contact Jim Monaco at 773-612-1393 or Jimmiethat@yahoo.com
Please order tickets by October 2, 2022

Enter Heimsath Hall from the Dakin Parking Lot Entrance.

SCOUT MASS - OCTOBER 9



Our Lady of the Rosary's Holy Name Society and BSA Troop #815 invites all scouts of the Parish to join us at Scout Masses at Saint Pascal Church. The Masses will take place at 10:00 AM on October 9, 2022, December 11, 2022, and February 5, 2022.

All scouts irregardless of where they attend a scouting program are invited. This includes Cub Scouts, Girl Scouts and Boy Scouts/Scouts BSA. Scouts are highly encouraged to attend in their uniforms.

WOMEN'S CLUB NEWS

The next meeting of the Our Lady of the Rosary Women's Club will take place on October 1. Susan Scatchel, community outreach coordinator, will speak about the new Clarendale Residence senior living complex which is being built at Six Corners. All men and women of the parish are invited to come and listen to her presentation..



Dates to Mark on Your Calendar

- | | |
|-------------|--|
| October 9 | Women's Club Mass |
| October 11 | Women's Club Meeting in Heimsath Hall. Doors Open at 6:30 PM. The meeting starts at 7:00 PM. |
| November 8 | Meeting and prayer service. Please bring Christmas cards to sign for the Hines veterans. We will sign them at the meeting. |
| November 13 | Women's Club Mass. |

We will be doing a service project with Fisher House and Hines Hospital. Additional details regarding needed items will be available soon.

DOMESTIC VIOLENCE



If you are confused or troubled by what you are experiencing in your relationship, you should talk with a professional counselor (all services are free) in order to get clarity and help you make a decision about next steps.

Find professional assistance by calling the National Domestic Violence Hotline, 800-799-7233. There you can chat with a service provider and find the domestic violence services nearest you. If you are in immediate danger, call 911.

Excerpt from booklet, *You Are Not Alone, God Is With You* available from ACDVO, email cdahm13@gmail.com



DOMESTIC VIOLENCE AWARENESS MONTH

DOMESTIC VIOLENCE OUTREACH ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Si está confundida o preocupado por lo que estas experimentando en su relación, debes hablar con una consejero profesional (todos los servicios son gratuitos) para conseguir claridad y ayuda para hacer una decisión sobre los próximos pasos.

Encuentra asistencia profesional llamando a la Línea Nacional de Violencia Doméstica, 800-799-7233. Allí puedes platicar con una persona profesional y encontrar los servicios para victimas más cerca de ti.

Si está en peligro inmediato, llame al 911.

Este párrafo viene del librito, Tú.u No Estás Sola, Dios Está Contigo disponible de ACDVO o de cdahm13@gmail.com



DOMESTIC VIOLENCE AWARENESS MONTH

DOMESTIC VIOLENCE OUTREACH ARCHDIOCESE OF CHICAGO

EUCHARISTIC ADORATION



WANTED: ADORATION VOLUNTEERS

We would like to resume having the Saint Pascal Church open on Thursdays for Adoration. We have a few volunteers who are willing to visit with the Blessed Sacrament from 9:00 AM to 11:00 AM, and 3:00 PM to 5:00 PM. We are looking for volunteers to cover 11:00 AM to 3:00 PM. If you can help, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

We cannot open the church all day on Thursday, until we have total coverage to visit with the Blessed Sacrament.

SE BUSCA: VOLUNTARIOS DE ADORACIÓN

Nos gustaría reanudar la apertura de la Iglesia de San Pascal el jueves para la Adoración. Tenemos algunos voluntarios que están dispuestos a sentarse con el Santísimo Sacramento de 9:00 a.m. a 11:00 a.m., y de 3:00 p.m. a 5:00 p.m.

Estamos buscando voluntarios para cubrir de 11:00 AM a 3:00 PM. Si puede ayudar, llame a la oficina de Saint Pascal al 773-725-7641. No podemos abrir la iglesia todo el día del jueves, hasta que tengamos cobertura total para sentarnos con el Santísimo Sacramento.

COME AND JOIN OUR CHOIR! WHERE YOU WILL HAVE THE OPPORTUNITY TO EXPLORE THE AMAZING WORLD OF MUSIC AND SINGING. THE MISSION OF THE CHILDREN'S CHOIR IS TO CREATE EXPERIENCES THAT ENGAGE OUR COMMUNITY IN HIGH QUALITY CHORAL ART THAT BRINGS THEM CLOSER TO GOD WITH DIVERSE AND INNOVATIVE PROGRAMMING, EXCELLENCE IN ARTISTRY, AND SPIRITUAL ENRICHMENT.

PRIOR CHORAL EXPERIENCE / ABILITY TO READ MUSIC NOT NECESSARY. ALL AGES ARE WELCOME.

PERFORMANCE OPPORTUNITIES INCLUDE SINGING AT THE CHRISTMAS CONCERT AMONG OTHERS.

CHILDREN'S CHOIR

ST. PASCAL
ST. BARTHOLOMEW



For More Information, Contact Johanna Ortegon, Director of Music and Liturgy
Call 773-286-7871 Ext. 5 or Email JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG



CORO DE NIÑOS

ST. PASCAL
ST. BARTHOLOMEW

¡VEN Y ÚNETE A NUESTRO CORO! DONDE TENDRÁS LA OPORTUNIDAD DE EXPLORAR EL UN POCO MAS EL GUSTO POR LA MÚSICA Y EL CANTO. LA MISIÓN DEL CORO DE NIÑOS ES CREAR EXPERIENCIAS QUE INVOLUCREN A NUESTRA COMUNIDAD EN UN ARTE CORAL DE ALTA CALIDAD QUE LOS ACERQUE A DIOS CON UNA PROGRAMACIÓN DIVERSA E INNOVADORA DE, EXCELENCIA EN EL ARTE Y ENRIQUECIMIENTO ESPIRITUAL.

NO ES NECESARIO LEER MÚSICA, TODAS LAS EDADES SON BIENVENIDAS!

LAS OPORTUNIDADES DE ACTUACIÓN INCLUYEN CANTAR EN EL CONCIERTO DE NAVIDAD AMONG OTROS.



Para Mayor Información, Contactor a Johanna Ortegon, Directora de Música y Liturgia
At 773-286-7871 Ext. 5 o JORTEGON@ARCHCHICAGO.ORG



Pope Francis Tweet

I wish once more to declare that the use of atomic energy for purposes of war is today, more than ever, a crime not only against the dignity of human beings but against any possible future for our common home.

Deseo declarar una vez más que el uso de la energía atómica con fines de guerra es hoy, más que nunca, un crimen no sólo contra la dignidad de los seres humanos, sino contra cualquier futuro posible para nuestra casa común.

LIVE STREAMED MASSES

Saint Pascal live streams the 10:00 AM Mass on Sundays on Facebook. <https://www.facebook.com/Saint-Pascal-Church-384624288277526>

SAINT PASCAL CHURCH HOURS

Saint Pascal Church temporarily will be locked weekdays at 10 AM. On Thursdays, the church will reopen about 5:30 PM in preparation for Benediction at 6:30 PM. Again, we hope this is temporary. We do need volunteers to sit with the Blessed Sacrament, which cannot be exposed unattended. The more volunteers, the longer the church can be open for Adoration. If interested in volunteering to sit with the Blessed Sacrament for Adoration, please call the Saint Pascal office at 773-725-7641.

EUCCHARISTIC ADORATION

Thursday from 5:30 PM to 6:30 PM followed by Benediction at Saint Pascal. Friday from 9:00 AM to 11:00 PM at Saint Bartholomew

ROSARY

After the 8:30 AM Daily Mass at Saint Pascal, and on Sundays, after the 10:00 AM Mass at Saint Bartholomew

SACRAMENT OF RECONCILIATION

The Sacrament of Reconciliation is offered on Saturday from 9:00 AM to 9:30 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	Gal 1:6-12; Ps 111:1b-2, 7-9, 10c; Lk 10:25-37
Tuesday:	Gal 1:13-24; Ps 139:1b-3, 13-15; Lk 10:38-42
Wednesday:	Gal 2:1-2, 7-14; Ps 117:1bc, 2; Lk 11:1-4
Thursday:	Gal 3:1-5; Lk 1:69-75; Lk 11:5-13
Friday:	Gal 3:7-14; Ps 111:1b-6; Lk 11:15-26
Saturday:	Gal 3:22-29; Ps 105:2-7; Lk 11:27-28
Sunday:	2 Kgs 5:14-17; Ps 98:1-4; 2 Tm 2:8-13; Lk 17:11-19

MASS INTENTIONS

During the Prayer of the Faithful at Mass, we hear that this Mass is being offered for the repose of the soul of someone who has died, or for someone requesting prayers for a particular intention.

If you would like a Mass offered, please call either office to schedule a Mass for your particular intention. The usual donation is \$10. Mass cards are available as well.

Mass intentions can also be reserved online at: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

Durante la Oración de los Fieles en la Misa, escuchamos que esta Misa se ofrece por el descanso del alma de alguien que ha muerto, o por alguien que solicita oraciones por una intención particular.

Si desea que se le ofrezca una misa, llame a cualquiera de las oficinas para programar una misa para su intención particular. La donación habitual es de \$10. Las tarjetas masivas también están disponibles.

Las intenciones masivas también se pueden reservar en línea en: www.olrosary.org/parish-calendars.html.

ON-LINE CALENDARS

Several calendars have been added to the parish website. These can be found under "News and Events" - www.olrosary.org/parish-calendars.html.

The Celebrant Calendar allows you to view the celebrants at all the Masses and celebrations (weddings, funerals, baptisms, quinceañeras).

The Mass Intentions Calendar allows you to view Mass Intentions for regular weekday and weekend Masses.

The Intentions Request link will allow you to request a Mass intention for regular weekday and weekend Masses. Just click on a date and time that is highlighted in blue to request a Mass intention.

The Rooms Schedule and Requests link will allow you to review schedules for all rooms on both campuses and to request a room.

Se han agregado varios calendarios al sitio web de la parroquia. Estos se pueden encontrar en "Noticias y eventos" - www.olrosary.org/parish-calendars.html

El Calendario de Celebrantes le permite ver a los celebrantes en todas las Misas y celebraciones (bodas, funerales, bautizos, quinceañeras).

El enlace de Solicitud de Intenciones e Intenciones de Misa le permitirá ver o solicitar una intención de Misa para Misas regulares entre semana y fines de semana. Simplemente haga clic en una fecha y hora que esté resaltada en azul para solicitar una intención de Misa.

El enlace Horario y solicitudes de habitaciones le permitirá revisar los horarios de todas las habitaciones en ambos campus y solicitar una habitación.

STEWARDSHIP



Thank you for mailing your weekly donations to the parish office and to all who donated at givecentral.org. Special thanks to those who used envelopes and to those who recently increased their weekly Offertory Collection contribution. **Thank you for your continued support!**

Weekly Collection - September 17-18, 2022

Stewardship	\$ 6,947.00
Loose Change	\$ 2,516.65
Electronic Giving	\$ 2,664.00
Total	\$12,127.65

Gracias por enviar por correo sus donaciones semanales a la oficina parroquial y a todos los que donaron en givecentral.org. Un agradecimiento especial a los que utilizaron sobres y a los que recientemente aumentaron su contribución semanal a la Colección ofertorio. **¡Gracias por su continuo apoyo!**

ELECTRONIC GIVING

To make paperless donations to Our Lady of the Rosary Parish, use the "Give Central" website. You can give by using your credit card, debit card or electronic checking payments making either a one-time or recurring donations. Please click on "donate" at www.olrosary.org and take a few minutes to set up your donation. If you would like to talk to a live person, please call 312-929-2306.

Thank you for your generosity and support. Your contributions are greatly appreciated!

Para hacer donaciones sin papel a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario, use el sitio web "Give Central". Puede donar utilizando su tarjeta de crédito, tarjeta de débito o pagos electrónicos de cheques haciendo donaciones únicas o recurrentes. Haga clic en "donar" en www.olrosary.org y tómese unos minutos para configurar su donación. Si desea hablar con una persona en vivo, llame al 312-929-2306.

Gracias por su generosidad y apoyo. ¡Sus contribuciones son muy apreciadas!

PLANNED GIVING

Please Consider a QCD gift for Our Parish.

You can help to support our parish and cover our increased operating costs by making a qualified charitable distribution ("QCD") gift from your individual retirement account.

A QCD gift (a.k.a. IRA charitable rollover) allows individuals age 70½ or older to authorize their IRA administrator to make a direct transfer of funds from their IRA to qualified charities, tax-free. This way of giving does not generate taxable income, which may lower your annual income level. If you are age 72 or older, the amount you transfer may count towards your required minimum distribution.

If you would like more information on how to make a QCD gift to contact Krystina M. Campbell, Planned Giving Officer, Archdiocese of Chicago at 312.534.5404 or kcampbell@archchicago.org.

Por favor considere una donación de QCD para nuestra parroquia.

Usted puede ayudar a apoyar a nuestra parroquia y cubrir nuestros costos de operación incrementados al hacer una donación de distribución caritativa calificada (QCD, por sus siglas en inglés) de su cuenta de retiro individual.

Una donación de QCD (también conocida como reinversión caritativa de IRA) permite a las personas en una edad de 70½ años o más autorizar a su administrador de IRA para que haga una transferencia directa de fondos de su IRA a organizaciones benéficas calificadas, libre de impuesto. Esta manera de donar no genera ingreso sujeto a impuesto, lo cual puede reducir su nivel de ingreso anual. Si tiene 72 años o más, la cantidad que transfiere puede contar hacia su distribución mínima requerida.

Si le gustaría recibir más información sobre cómo hacer una donación de QCD a o comuníquese con Krystina M. Campbell, oficial de donaciones planificadas, Arquidiócesis de Chicago al 312.534.5404 o kcampbell@archchicago.org.

PARISH STAFF

Reverend Michael O'Connell
Pastor

Reverend James Heneghan
Associate Pastor

Reverend Michael Shanahan
Resident

Michael Ahern
Gene Dorgan
Gene Kummerer
Jaime Rios
Faustino Santiago
Charley Shallcross
Victor Uruchima
Deacons

Maria Arrez
Director of Life Long Formation

Johanna Ortegon
Director of Music & Liturgy

Tony Lopez
Operations Director

Jim Phillips
Facilities Supervisor

PARISH SCHOOL

Pope Francis Global Academy
6143 West Irving Pak Road
Chicago, Illinois 60634
773-736-8806
www.pfgacademy.org

Eli Argamaso
Principal

PARISH OFFICE

Saint Pascal
3935 N. Melvina
Chicago, Illinois 60634
Phone: 773-725-7641
Hours: 9:00 AM to 3:00 PM
Monday through Friday

Saint Bartholomew
4933 W. Patterson
Chicago, Illinois 60641
Phone: 773-286-7871
Hours: 10:00 AM to 7:00 PM
Monday through Friday

PLEASE PRAY FOR....



OUR SICK, SUFFERING, HANDICAPPED AND LONELY...

Peter Alcantar, John Baker, Phyllis Baker, Terese Baker, Ted Bauer, Virginia Bentley, Jim Brown, Soccoro Burgos, Sue Chan, Brian Chorba, Roy Cocino, Cordero

Family, Maria Corral, Delores Correa, Mary Jo Cortez, Carmen Da Costa, Patricia Dineen, Dawn Donovan, Joanne Domasik, Evelyn Douglas, Bernice Duggan, Dolores Galus, Ed Galus, Laura Hartman, Helen, Catherine Heneghan, Pat Johns, Tommy Johns, Eleanor Kost, Rosa Lara, JoAnne Leck, Kason Daniel Lennick, Maggie Lichwala, Graciela Luque, Irene Maldonado, Geri Maleski, Simon Martinez, Noreen Melone, Katie Mulson, Jenica Nieves, Joseph Nieves, Jr., Mickie Nieves, Griselda Nunez, Giuseppe Parisi, Christine Pasko-Falls, Craig Perri, Ruthe Perri, Judith Powell, Rosemary Renault, Mario Jesus Rivera, Gertrude Rollinson, Bernadine Ruffing, Mark Sabas, Mary Santiago, Denise Johns Seban, Mary Shapiro, Mike Shapiro, Norb Sliwa, Jean Spisak, Edita Tolentino, Carmen Torres, Patricia Tyler, Jose Guadalupe Urteaga, Celia Vences, James Verhulst, Carissa Wascher, Ed Watkowski, Judy Williams, Joseph Wyskiel,

If you or a loved one needs prayers due to an illness, please call the parish office to put your name on either of these lists. Names are kept on the list for four weeks unless we are notified the person has not recovered.

Si usted o un ser querido necesita oraciones debido a una enfermedad, llame a la oficina parroquial para poner su nombre en cualquiera de estas listas. Los nombres se mantienen en la lista durante cuatro semanas a menos que se nos notifique que la persona no se ha recuperado.

OUR FAITHFUL DEPARTED...

Celine Kilian, Edward King

OUR MILITARY...

Please pray for those serving in the military, and for a peaceful and just solution to conflict and violence. If you have any members in your family currently serving in the military, please call the parish office so we may pray for them.

Por favor, oren por aquellos que sirven en el ejército, y por una solución pacífica y justa al conflicto y la violencia. Si tiene algún miembro de su familia que actualmente sirve en el ejército, llame a la oficina parroquial para que podamos orar por ellos.

MASS INTENTIONS



SAINT PASCAL

SATURDAY - OCTOBER 1

4:00 PM +David Flores
+Ralph Weismantel

SUNDAY - OCTOBER 2

8:00 AM +Living & Deceased Benefactors & Parishioners
+Antonio Beltran
10:00 AM +Lodovico Paoletti
+Estelle & +Chester Maleski
6:00 PM +Jaime Rios Seda

MONDAY - OCTOBER 3

8:30 AM +Gertrude & +Charles Lentz

TUESDAY - OCTOBER 4

8:30 AM +Inez Swierzynski & +Benjamin Dizonno

WEDNESDAY - OCTOBER 5

8:30 AM Mass for Parishioners

THURSDAY - OCTOBER 6

8:30 AM +Jim Christensen (1st Anniversary of Death)

FRIDAY - OCTOBER 7

8:30 AM +Members of the Purgatorial Society
+Margaret Lee & +Brian O'Callahan

SATURDAY - OCTOBER 8

8:30 AM Mass for Parishioners
4:00 PM +Deceased Members of the Herdigan & Liss Families

SUNDAY - OCTOBER 9

8:00 AM +Sharon Schoener
10:00 AM Living & Deceased Benefactors & Parishionersd
6:00 PM Mass for Parishioners

+Faithful Departed

SAINT BARTHOLOMEW

SATURDAY - OCTOBER 1

4:30 PM +Ryan Bolger
+Jose I. Zambrano

SUNDAY - OCTOBER 2

7:00 AM +Miguel Angel Alcala
+Erasmus Mata
10:00 AM +Florence Kawalec
+Patricia Noonan
1:00 PM +Abel Ruiz
+Evelia Ruiz
+Socorro Ruiz

MONDAY - OCTOBER 3

8:30 AM +Francisco Velez

TUESDAY - OCTOBER 4

8:30 AM +Cathy Smith

WEDNESDAY - OCTOBER 5

8:30 PM +Kevin Kelly

THURSDAY - OCTOBER 6

8:30 AM Celine Kilian

FRIDAY - OCTOBER 7

8:30 AM People of Our Lady of the Rosary

SATURDAY - OCTOBER 8

8:30 AM +Patrick O'Halloran
+Martha Betancourt
4:30 PM +Florence Kawalec
+Sheila McNulty

SUNDAY - OCTOBER 9

7:00 AM +Pascual Zarate
+Jimmy Suarez
10:00 AM +Millie Wozniak
+Michael Ferrara
1:00 PM +Carlos Centeno
+Jose Rodrigo Arreguin



Luisa Gonzalez & Kerrington Brown
(October 8)

GRANDPARENTS DAY CELEBRATION 2022



FAMILY FUN FEST & NO SCARE HAUNTED HOUSE

SATURDAY, OCTOBER 15
10AM-2PM

BOUNCY HOUSE
FACEPAINTING
GAMES & PRIZES
CONCESSIONS
BAKED GOODS

TRICK-OR-TREATING
Starting at 11am

\$15 per child
Adults are FREE
with paying kids.

Co-Sponsors By:
Parents' Club
the catacombs
www.CATACOMBSNH.COM

To Benefit
POPE FRANCIS GLOBAL ACADEMY
6143 W. IRVING PARK Rd., CHICAGO, IL, 60634

the catacombs
www.CATACOMBSNH.COM

OCTOBER 2022

OPEN NIGHTS IN RED

SU	M	T	W	TH	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15*
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31	*NO SCARE/FAMILY FEST				





ST. BARTHOLOMEW
SCHOOL

St. Bartholomew School News



Preschool - 8th Grade

"God is the root of everything at St. Bart's School."

Celebrating 100 years of Catholic Culture and Academic Excellence.

"Dios es la raíz de todo en la Escuela San Bartolomé."

REGISTER NOW!

Will your child be 5 years old by September 1, 2022? If so, your child is eligible to start Kindergarten.

¡REGÍSTRESE AHORA!



¿Su hijo/a tendrá 5 años antes del 1 de septiembre de 2022? Si es así, su hijo/a es elegible para comenzar Kindergarten.



A few photos from our Hispanic Heritage Out-of-Uniform Day!

OUR FACULTY'S PROFESSIONAL DEVELOPMENT DAY!



Enrollment Now Open!

Save your seat for the 2022-2023 school year! Financial assistance available. For more information call (773) 282-9373 or email mgiordano@stbartholomew.net.

¡Reserve su asiento para el año escolar 2022-2023! Ayuda financiera disponible. Para obtener más información, llame al (773) 282-9373.



SACRAMENTAL PREPARATIONS

BAPTISMS: Registration in the parish is a prerequisite. Parents and godparents must attend a Pre-Baptismal Preparation Session with the celebrant two months prior to the Baptism either in person or Zoom. For details regarding baptismal registration and requirements, please contact the parish office or website.

RECONCILIATION: Every Saturday at 9:00 AM at Saint Pascal and Saint Bartholomew.

SACRAMENT OF MATRIMONY: Either the bride, the groom, or parent of either must be a registered and active parishioner for at least six months before contacting the parish to make arrangements. For Pre-Marriage Preparation and to secure the wedding date you prefer, please call the Parish Office at least six months in advance before confirming a reception hall. Arrangements can be made at the Parish Office by the bride and groom.

COMMUNION, CONFIRMATION AND CONVERSION:

Children: All children should be enrolled in the Religious Education Program from first through eighth grades, if they are not in a Catholic School.

Adults: Please call the parish office to inquire about RCIA (Rite of Christian Initiation for Adults).

SACRAMENT OF THE SICK: Anytime a person is facing a serious illness, surgery or hospitalization, it is proper to receive the Sacrament of the Sick. Please contact the parish office. If the office is closed, please leave a message or press option 5.

MINISTRY OF CARE - HOMEBOUND PARISHIONERS:

Please notify the parish office if there is someone you know who is unable to join us at Mass and would like to have the Eucharist brought to their home. Our Ministers of Care bring Holy Communion to those who are sick and homebound.

FUNERALS: When a family member dies, arrangements with the Church are usually made by the Funeral Home. Contact can also be made to the parish directly so priests and bereavement ministers may assist in planning the liturgy for the Funeral Mass, Wake Service and Final Commendation at the cemetery.

FIFTEEN YEARS OR SWEET SIXTEEN: Sixteen-fifteen year old young ladies who would like to celebrate their quinceañera should have been confirmed and received their First Holy Communion as well as a series of preparation for the celebration. Please call Mrs. Maria Arrez at the Office of Religious Education for details.

PRESENTATION OF A CHILD: When your child is 40 days or three years old, he/she may be presented in the church on the First Sunday of any month. Please call the parish office one week ahead to register your child.

GLUTEN FREE HOSTS: If you would like to receive a gluten free host, please notify the priest prior to the beginning of Mass so a gluten free host may be made available for you.

PREPARACIÓN SACRAMENTAL

BAUTISMOS: El registro en la parroquia es un requisito previo. Los padres deben asistir a una sesión de preparación pre-bautismal dos meses antes del bautismo, ya sea en persona. Para obtener detalles sobre la registraci3n de bautismo y los requisitos, comuniquese con la oficina parroquial.

RECONCILIACI3N: Todos los s3bados a las 9:00 AM en San Pascal y San Bartolom3.

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO: Ya sea la novia, el novio o el padre de cualquiera de los dos debe ser un feligr3s registrado y activo al menos seis meses antes de ponerse en contacto con la parroquia para hacer arreglos. Para la preparaci3n previa al matrimonio y para asegurar la fecha de la boda que prefiera, por favor llame a la oficina parroquial por lo menos seis meses de anticipaci3n antes de confirmar el sal3n de recepci3n. Los arreglos se pueden hacer en la Oficina Parroquial por los novios.

COMUNI3N, CONFIRMACI3N Y CONVERSI3N:

Ni3os: Todos los ni3os deben estar inscritos en el Programa de Educaci3n Religiosa de primero a octavo grado si no est3n en una escuela cat3lica.

Adultos: Por favor llame a la oficina parroquial para preguntar acerca de RICA (Rito de Iniciaci3n Cristiana para Adultos).

SACRAMENTO DE ENFERMO: Cada vez que una persona se enfrenta a una enfermedad grave, cirug3a u hospitalizaci3n, es apropiado recibir el Sacramento del Enfermo. Por favor, p3ngase en contacto con la oficina parroquial. Si la oficina est3 cerrada, por favor deje un mensaje en el correo de voz de un sacerdote.

MINISTERIO DE CUIDADO - FELIGRESES CONFINADOS EN CASA:

Por favor, notifique a la oficina parroquial que hay alguien que usted conoce que no puede unirse a nosotros en la Misa y le gustar3a que la Eucarist3a se llevara a su casa. Nuestros Ministros de Cuidado llevan la Sagrada Comuni3n a aquellos que est3n enfermos y confinados en casa.

FUNERALES: Cuando un miembro de la familia muere, los arreglos con la Iglesia generalmente son hechos por la Funeraria. Tambi3n se puede hacer contacto con la parroquia directamente para que los sacerdotes y los ministros de duelo puedan ayudar en la planificaci3n de la liturgia para la Misa Funeral, el Servicio de Velatorio y la Encomienda Final en el cementerio.

QUINCE A3OS O DULCES DIECIS3IS: Las j3venes de dieciséis o quince a3os que deseen celebrar su quincea3era deber3n haber sido Confirmadas y haber recibido su Primera Comuni3n, as3 como una serie de preparaci3n para la celebraci3n. Por favor llame a la Sra. Maria Arrez en la Oficina de Educaci3n Religiosa para m3s detalles.

PRESENTACI3N DE UN NI3O: Cuando su hijo tiene 40 d3as o tres a3os de edad, 3l / ella puede ser presentado en la iglesia el primer domingo de cualquier mes. Por favor llame a la oficina parroquial una semana antes para registrar a su hijo.

HOSTIAS SIN GLUTEN: Si desea recibir la hostia sin gluten, notifique al sacerdote antes del comienzo de la Misa para que la hostia sin gluten pueda estar disponible para usted.



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!



email: steinerl@jspaluch.com

www.jspaluch.com

Call Larry Steiner

800.566.6170



Community Savings Bank

4801 West Belmont Avenue Chicago, IL 60641

773-685-5300

www.communitysavingsbank.bank

Deposits Insured by F.D.I.C. LENDER

Total Service Connection Line 773-685-3947

Hablamos Español • Mowimy Po Polsku

FINDaPARISH.com

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Check It Out Today!

SERVING YOUR COMMUNITY FOR OVER 75 YEARS

Malec & Sons

FUNERAL HOME & CREMATION SERVICES



SPECIAL DISCOUNT

Mowimy Po Polsku FOR PRE-ARRANGEMENTS

6000 N. Milwaukee 773.774.4100

www.malecandsonsfh.com

Owned & Operated by SCI Illinois Services, LLC

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90-minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or involved with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Gift may not be extended, transferred, substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 days of receipt of the promotion form. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored and is subject to change without notice prior to 11/30/2012. Offer not available in the states of CA, HI, PA and MD. Expires 10/31/12.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT LeafGuard Get it. And forget it.®

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank YOU

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as \$19.95 a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family FREE Shipping
- FREE Activation
- NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

GPS Tracking w/Fall Detection Nationwide, No Land Line Needed EASY Set-up, NO Contract 24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."

MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

catholicmatch® Illinois



CatholicMatch.com/myIL



Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



LOYA INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO A partir de \$35/MES



5625 W MONTROSE AVE, CHICAGO, IL 60634

(773) 628-0098



Your ad could be in this space!

Jaeger Funeral Home

Not A Big Corporation...

But A Caring Family...

For Five Generations

Doug Jaeger, Parishioner

(773) 545-1320

3526 N. Cicero Ave.

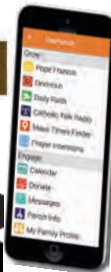
Chicago

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

ONE PARISH

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit <https://www.oneparish.com>

AL AIR HEATING & AIR CONDITIONING

Family Owned & Operated Since 1978



*HOT WATER TANKS *GENERATORS *FREE ESTIMATES Turn to the experts!

7703 W. Lawrence • Norridge, IL

Discounts for Seniors & Veterans

www.alairinc.com Al Lechowski, Owner 708-453-4531

Nut & Candy Co. Warehouse Store

Nuts • Candy • Dried Fruit • Seeds
Parishioner

6620 W. Irving Park • Chgo, IL 60634 773-282-3930



Real Authentic Italian Cuisine DINING MENU
SEATING Mon - Sat 4:00PM | Sun 3:00PM
Catering Available



\$2.00 OFF ANY SIZE PIZZA
WITH THIS COUPON • FOR CARRY OUT ONLY
773.736.1429 www.trattoriaporretta.com

Proud Parishioner
3656 N. CENTRAL AVE.
CHICAGO



Flood Brothers

DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.

630-261-0400

7124 W. DIVERSEY AVE.
CHICAGO, IL 60707



GENERAL COSMETIC DENTISTRY & ORTHODONTICS
WE OFFER COMPLIMENTARY CONSULTATIONS FOR BRACES & IMPLANTS, \$500 OFF IMPLANTS OR BRACES, AND A \$249 MEMBERSHIP PLAN

(773) 287-8855
www.wesmiledental.com

Protecting **Seniors** Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Muzyka & Son
FUNERAL HOME

100 YEARS OF SERVICE
CARE AND TRUST

CREMATION SERVICES ADVANCED PLANNING
773.545.3800 ♦ www.muzykafuneralhome.com

5776 W. LAWRENCE AVE. ♦ CHICAGO, IL 60630



RUDY'S CYCLE & FITNESS

5711 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL 60634
(773) 736-4395
www.rudysbikes.com



5917 West Irving Park Road
Chicago, Illinois 60634-2618
Phone (773) 777-3944
www.gffh.com

Owned & Operated by the
Gibbons Family
Colleen Gibbons - Class of 1984
Judy Teubert Bryant - Class of 2004